

OPERATOR'S MANUAL



ДГ400



ENG All rights reserved. The reproduction of this manual, either totally or partially, in any form whatsoever, whether on paper or through computer processes, is strictly prohibited.
dinamica generale S.p.A and the team involved in the preparation of this manual will not be held responsible for any problem arisen as a result of improper use of this manual, as they guarantee that the information contained in it has been subjected to careful inspection. The products are continuously checked and improved. For this reason dinamica generale S.p.A reserves the right to modify the information contained in this manual without prior notice.

dinamica generale Team

ITA Tutti i diritti riservati. La riproduzione di questo manuale, totale o parziale, in qualsiasi forma, sia su supporto cartaceo o elettronico, è severamente proibito.
dinamica generale S.p.A. e il team coinvolti nella preparazione di questo manuale non possono essere ritenuti responsabili per qualsiasi problema sorto a causa di uso improprio di questo manuale, pur garantendo che le informazioni in esso contenute sono state sottoposte ad un'attenta ispezione. I prodotti sono continuamente controllati e migliorati, per questo motivo dinamica generale S.p.A si riserva il diritto di modificare le informazioni contenute in questo manuale senza preavviso.

dinamica generale Team

FRA Tous droits réservés. La reproduction de ce manuel, totale ou partielle, sous toute forme, sur papier ou électroniquement est strictement interdite.
dinamica generale S.p.A et l'équipe impliquée dans la préparation de ce manuel ne sera pas jugé responsable d'aucun problème nait en raison de l'utilisation inexacte de ce manuel, en tant qu'eux garantissent que les informations contenues ont été soumises à soigneux inspection. Les produits sont vérifiés et améliorés sans interruption. Pour cette raison dinamica generale S.p.A se réserve le droite de modifier l'information contenue en ce manuel sans préavis.

dinamica generale Team

DEU Alle Rechte sind reserviert. Die Wiedergabe dieser Gebrauchsanweisung ist entweder vollständig oder nur ein Teil, in irgendeiner Form, (auf Papier oder elektronisch) streng verboten.
dinamica generale S.p.A und die Leute, die beschäftigt mit der Produktion dieser Gebrauchsanweisung waren, werden dafür nicht verantwortlich gehalten für irgendwelche Probleme, die als ein Ergebnis von falscher Verwendung dieser Gebrauchsanweisung entstehen könnten, da sie garantieren, daß die darin enthaltenen Informationen vorsichtig kontrolliert wurden. Die Produkte sind ununterbrochen überprüft und verbessert. Aus diesem Grund hält dinamica generale S.p.A sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen ohne vorausgehende Benachrichtigung zu modifizieren.

dinamica generale Team

ESP Todos los derechos reservados. La reproducción de este manual, en todo o en parte, en cualquier forma, ya sea en papel o electrónica, está estrictamente prohibido.
dinamica generale S.p.A y el equipo involucrado en la preparación de este manual no puede ser considerado responsable de los problemas que surgieron a causa del uso indebido de este manual, mientras que garantizar que la información contenida en él fueron sometidos a una inspección cuidadosa. Los productos son objeto de control permanente y mejorado, que es la razón por dinamica generale S.p.A reserva el derecho a modificar la información contenida en este manual sin previo aviso.

dinamica generale Team

RUS Все права защищены. Воспроизведение данного руководства, полностью или частично, в какой бы то ни было форме, на бумаге или через электронные источники, строго запрещено. dinamica generale S.p.A. и её коллектив, вовлеченные в разработку данного руководства, не несут ответственности за возникшие проблемы в результате ненадлежащего использования данного руководства, так как они гарантируют, что информация, содержащаяся в руководстве, подверглась тщательной проверке. Любые предложения по улучшению руководства будут восприняты с благодарностью. Продукты постоянно тестируются и совершенствуются.
Поэтому dinamica generale S.p.A. сохраняет за собой право изменять, содержащуюся в данном руководстве информацию, без предварительного уведомления.

Коллектив dinamica generale

CHS 所有权利保留。本手册中，完全或部分以任何形式，无论是在纸上或通过计算机处理，严禁转载。dinamica generale S.p.A. 不会举行和参与编写本手册的团队作为本手册的使用不当而产生的任何问题负责，因为他们保证其所载的资料一直受到仔细检查。然而，任何关于可能改进的建议，将不胜感激。产品不断检查和完善。出于这个原因 dinamica generale S.p.A. 储备 有权修改本手册，恕不另行通知所载资料。

dinamica generale 团队

ИНДЕКС

ИНДЕКС	1
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
КОНФИГУРАЦИЯ	4
КЛАВИАТУРА	5
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ	6
Подключение питания и датчиков (система с распределительной коробкой)	6
Подключение питания и датчиков (система без распределительной коробки)	7
Подключение аксессуаров (система с распределительной коробкой)	8
Подключение аксессуаров (система без распределительной коробки)	9
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ	10
ДОСТУП К МЕНЮ ПАРОЛЕЙ	10
ДЛЯ ВЫХОДА ИЗ МЕНЮ ПАРОЛЕЙ	11
СПИСОК ПАРОЛЕЙ	12
ПАРОЛЬ 12: КАК УСТАНОВИТЬ КАЛИБРОВОЧНОЕ ЗНАЧЕНИЕ	12
ПАРОЛЬ 19: КАК УСТАНОВИТЬ ПАРАМЕТРЫ БАЗЫ	14
ПАРОЛЬ 19: ПРОЦЕДУРА НАСТРОЙКИ	15
ПАРОЛЬ 45: КАК УСТАНОВИТЬ КАЛИБРОВКУ С ЭТАЛОННЫМ ГРУЗОМ	20
ПАРОЛЬ 67: КАК ИЗМЕНИТЬ ВЗВЕШИВАНИЕ	25
ПАРОЛЬ 99: КАК УСТАНОВИТЬ ОГРАНИЧЕНИЕ ВЕСА	27
ПАРОЛЬ 444: КАК УСТАНОВИТЬ РЕЖИМ РАБОТЫ	29
ПАРОЛЬ 454: КАК УСТАНОВИТЬ ЕДИНИЦУ ИЗМЕРЕНИЯ	31
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКРОКОМПЬЮТЕРА	33
ЧАСТИЧНАЯ/ОБЩАЯ РАБОТА	33
РЕЖИМ РАБОТЫ НЕТТО/БРУТТО	34
ОБОЗНАЧЕНИЯ	39
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	40

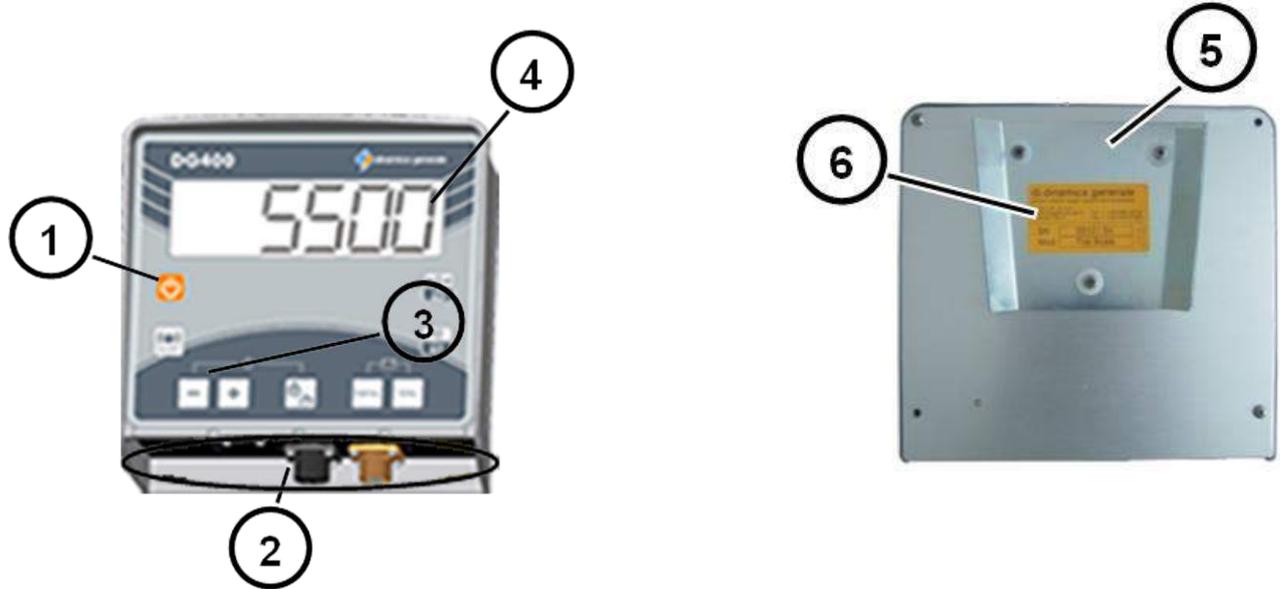
ПРИНТЕР	40
WiNET™МОДЕМ	40
ДИСПЛЕЙ КАБИНЫ	40
ПОВТОРИТЕЛЬ ГРУЗОВ	41
ДИСПЛЕЙ XL	41
ДТМ™ 41	
ПРОСТОЕ УПРАВЛЕНИЕ 2	42
ПЕРЕДАТЧИК ВЕСА 2	42
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	43
ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ	45
<i>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ KONFORMITÄTSEKLRUNG - ДЕКЛАРАЦИЯ DE CONFORMITÉ - DECLARACION DE CONFORMIDAD - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ</i>	51
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	52
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА: ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ	53
ГАРАНТИЯ	54

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон (фс):	0 – 999,999
Разрешение:	1 - 2 - 5 -10 кг
Точность:	< +/- 0,015 % полной шкалы
Рабочая Температура:	- 30/+65°C (-22/+150°F)
Температура хранения:	- 30/+65°C (-22/+150°F)
Источник питания:	9,5 – 32 В постоянного тока (Аварийный сигнал «НИЗКИЙ АККУМУЛЯТОР» < 9,5 В пост. тока)
Размеры (мм):	УНИВЕРСАЛЬНЫЙ: 220 x 210 x 130 мм (8,6 x 8,2 x 5,1 дюйма) SLIM: 220 x 200 x 80 мм (8,6 x 7,8 x 3,1 дюйма)
Вес (гр):	~2500
Случай:	Специальный нейлон со стекловолокном V0
Степень защиты:	IP 68*
Отображать:	6-разрядный ЖК-дисплей 45 мм (1,7–7 дюймов) для отображения веса.
Вид дисплея:	15 м и более (50 футов)

* Полная пыле- и брызгозащита, водонепроницаемость при полном погружении в воду до 1 метра с закрытыми заглушками разъемами или с подключенными кабелями/аксессуарами.

КОНФИГУРАЦИЯ



1. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ.
2. Соединители.
3. Кнопка функций и настроек.
4. 6-разрядный ЖК-дисплей 45 мм для отображения веса.
5. Фиксирующая опора.
6. Идентификационная этикетка.

КЛАВИАТУРА

	ВКЛ ВЫКЛ	Нажмите эту кнопку для включения/выключения индикатора
	ТРЕВОГА	В режиме ОБЩИЙ ВЕС нажмите эту кнопку, чтобы установить вес. Когда это значение будет достигнуто, сработает сигнал тревоги.
	БЛОКИРОВАТЬ / РАСПЕЧАТАТЬ	1- Как в ЧАСТИЧНОМ/ИТОГО, так и в NET/GROSS можно приостановить взвешивание нажатием этой клавиши. Эта же клавиша будет нажата для возобновления взвешивания. 2- Нажмите эту клавишу, чтобы распечатать значение веса (если принтер правильно подключен к индикатору)
	МИНУС	Нажмите эту клавишу, чтобы уменьшить значение
	ПЛЮС	Нажмите эту клавишу, чтобы увеличить значение
	ЧАСТИЧНЫЙ	1- В РЕЖИМЕ ЧАСТИЧНЫХ ФУНКЦИЙ нажмите эту кнопку, чтобы обнулить вес, отображаемый на дисплее 2- В РЕЖИМЕ NET/GROSS нажмите эту кнопку, чтобы запомнить тару.
	ОБЩИЙ	1- В режиме ЧАСТИЧНЫЙ/ОБЩИЙ эта клавиша используется для отображения общего груза, загруженный в этот момент 2- В режиме NET/GROSS нажмите эту кнопку, чтобы отобразить альтернативно вес брутто и вес нетто
	НАСТРОЙКИ / ВХОДИТЬ	Во время включения, когда появится сообщение «Пожалуйста, подождите», нажмите эту клавишу, чтобы войти в конфигурацию пароля Нажмите эту клавишу, чтобы подтвердить свой выбор
	НУЛЬ	Нажмите эту кнопку, чтобы обнулить (TARE) систему.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

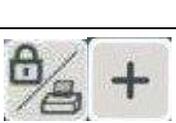
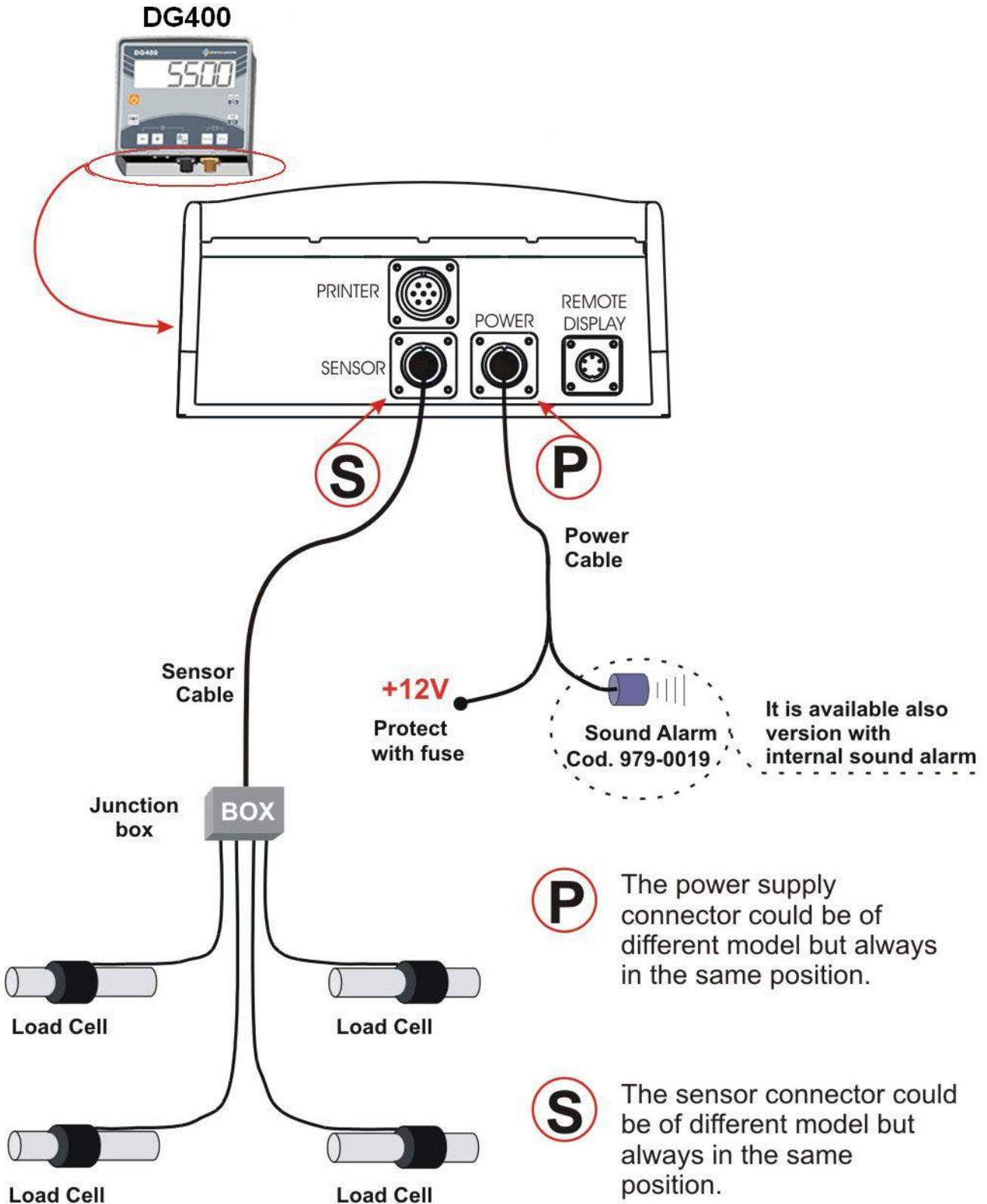
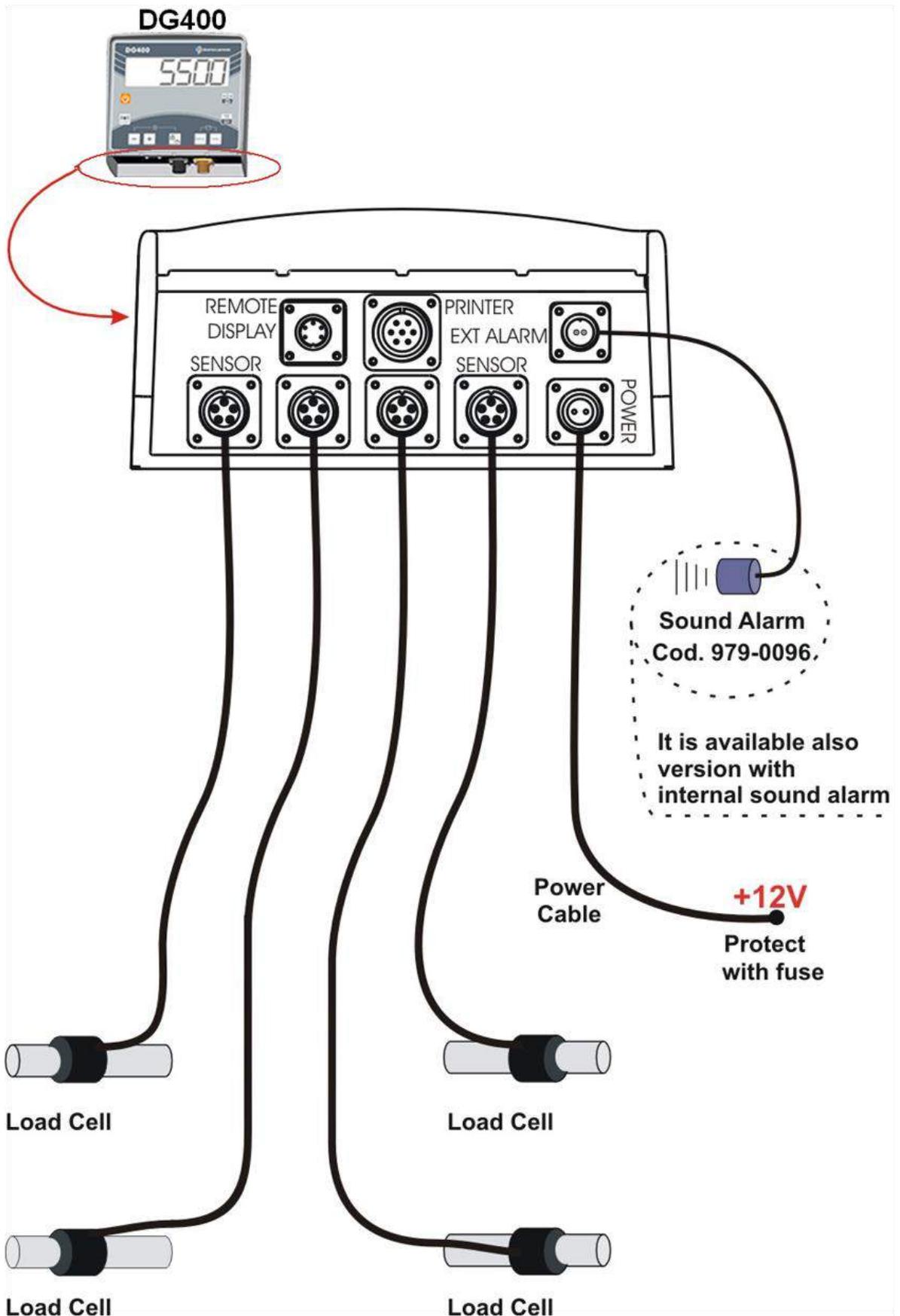
	ЧАСТИЧНОЕ и ОБЩИЙ	1- В режиме ОБЩИЙ ВЕС нажмите одновременно, чтобы отображать напряжение батареи 2- В НАСТРОЙКЕ ПАРОЛЯ, вместо ENTER, нажмите одновременно для подтверждения
	БЛОКИРОВАТЬ и ПЛЮС	Нажмите одновременно, чтобы увеличить значение на 100
	БЛОКИРОВАТЬ и МИНУС	1- Во время включения, когда появляется сообщение «-----», нажмите эту кнопку, чтобы установить час и дату 2- В режиме ОБЩИЙ ВЕС нажмите одновременно, чтобы визуализировать час и дату 3- Нажмите одновременно, чтобы уменьшить значение на 100

СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

Подключение питания и датчиков (система с распределительной коробкой)

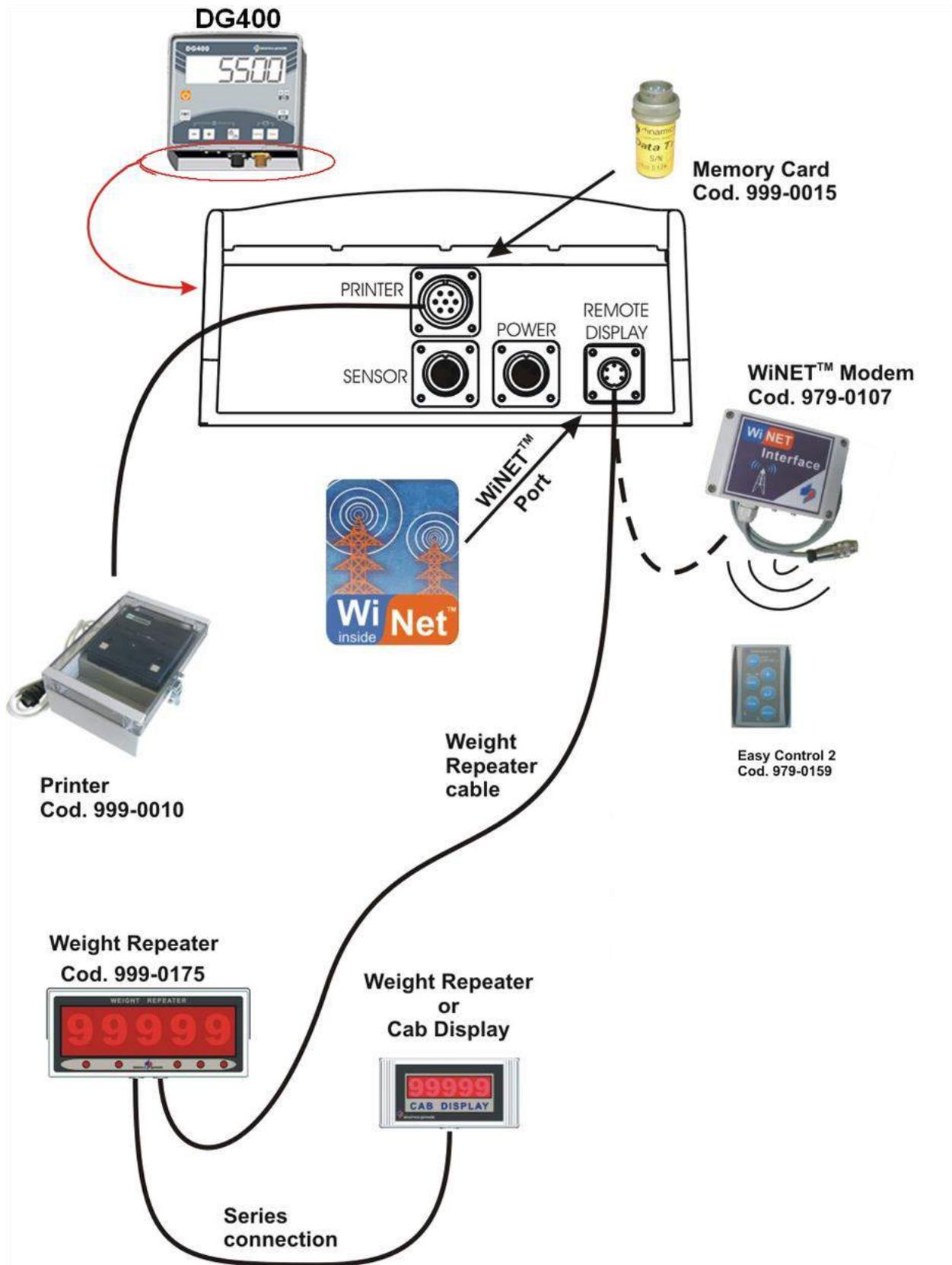


Подключение питания и датчиков (система без распределительной коробки)

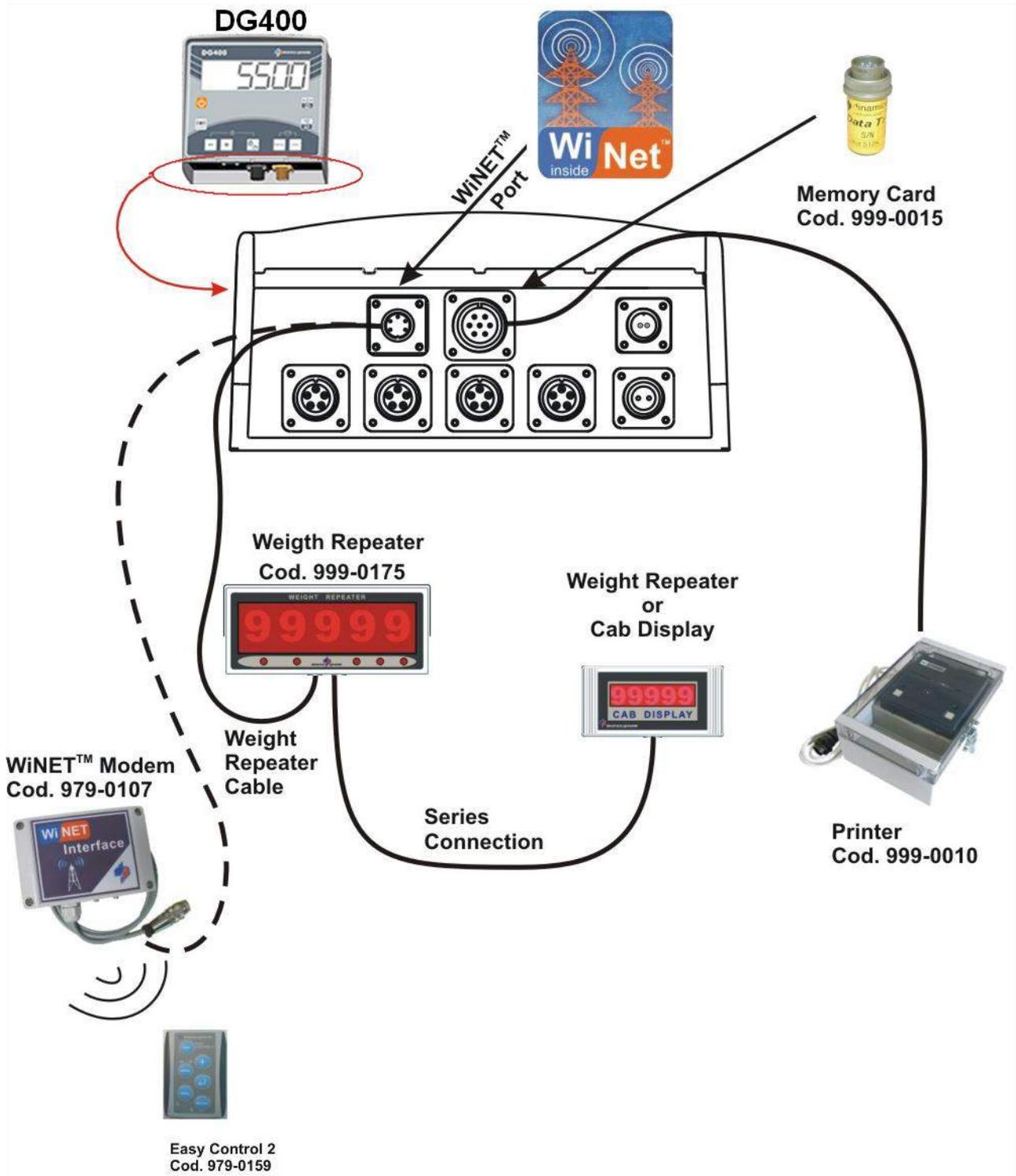


АНГЛИЙСКИЙ

Подключение аксессуаров (система с распределительной коробкой)



Подключение аксессуаров (система без распределительной коробки)



АНГЛИЙСКИЙ

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ

ДОСТУП К МЕНЮ ПАРОЛЯ

1 Включите, нажав



2 Как только появится версия программного обеспечения, на дисплее появится сообщение «-----».



3 Нажмите клавишу настройки, чтобы войти в конфигурацию пароля. Сообщение «Конфиг.» появится на дисплее.



4



Выпустить **ПАРОЛЬ** - ключ, когда появляется на ЖК-дисплее.





*** ПРИМЕЧАНИЕ 1**

- 6** Чтобы вернуться в режим -PS-PASSWORD, выключите индикатор и вернитесь к пункту 1.



ВЫХОД ИЗ МЕНЮ ПАРОЛЯ

- 1** Установите пароль на НОЛЬ с помощью клавиш МИНУС и ПЛЮС.



- 2** Нажмите клавишу ENTER или нажмите одновременно клавиши PARTIAL и TOTAL для подтверждения.



- 3** На индикаторе появится сообщение «-----». После этого появится сообщение ИТОГО, указывающее на режим ОБЩИЙ ВЕС; поэтому значение веса отображается на дисплее.



СПИСОК ПАРОЛЕЙ

- | | |
|------------|---|
| 12 | Калибровка |
| 19 | Базовые параметры |
| 45 | Калибровка по эталонному весу Обратная |
| 46 | калибровка по весу образца Модификация |
| 67 | взвешивания в % (точная калибровка) Установка |
| 99 | предела веса (за пределами диапазона) |
| 444 | Установка режима работы (N/G - P/T) Установка |
| 454 | кг/фунтов |

ПАРОЛЬ 12:

КАК УСТАНОВИТЬ КАЛИБРОВОЧНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

- 1** Установите режим -ПАРОЛЬ-, установив число 12 с помощью клавиш МИНУС и ПЛЮС.



- 2** Нажмите клавишу ENTER или нажмите одновременно клавиши PARTIAL и TOTAL.



- 3** Нажмите МИНУС и ПЛЮС, чтобы при необходимости изменить значение этого параметра.



Значение калибровки зависит от количества тензодатчиков и емкость.

Пожалуйста, свяжитесь с **dinamica generale®** для получения дополнительной информации.

Если закуплено полное оборудование, то показатели уже замерены ГД.



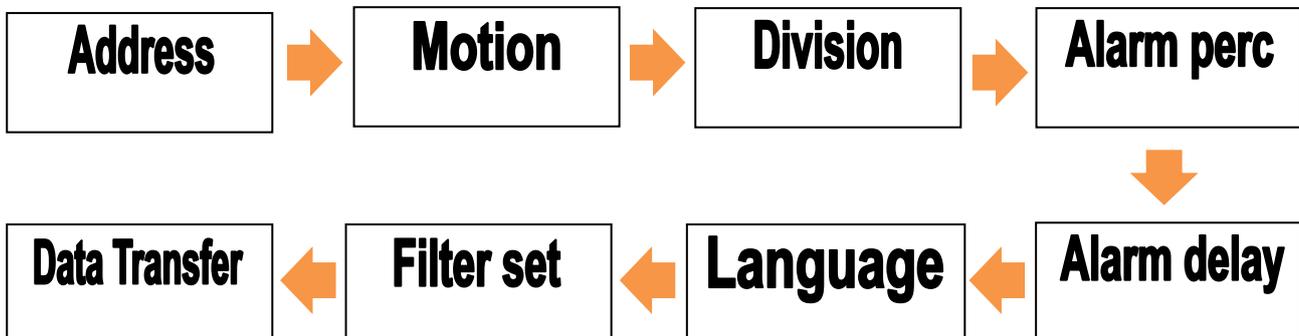
- 4** Нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL, чтобы подтвердить новый параметр калибровки: появится сообщение «CALIB OK».

- 5** Индикатор вернется к паролю 0.



ПАРОЛЬ 19: КАК УСТАНОВИТЬ БАЗОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Пароль 19 включает в себя следующие базовые параметры:



- 1 В режиме ПАРОЛЬ установите число 19, используя клавиши МИНУС и ПЛЮС.



- 2 Нажмите клавишу ENTER или нажмите одновременно клавиши PARTIAL и TOTAL.



- 3 После ввода необходимо прокрутить ВСЕ параметры, используя клавишу ENTER или одновременно нажимая клавиши PARTIAL и TOTAL. В конце списка нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите PARTIAL и TOTAL для выхода.



ПАРОЛЬ 19: ПРОЦЕДУРА НАСТРОЙКИ

1 АДРЕС (диапазон: 1-255; по умолчанию: 3)

ADDRESS — это идентификационный код, который позволяет подключать индикатор по радиочастоте только к тем устройствам, которые используют тот же адрес для связи, без создания помех другим устройствам, использующим другие адреса.

Изменение параметра должно производиться клавишами МИНУС и ПЛЮС.



Для подтверждения и перехода к следующему параметру нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.



2 ДВИЖЕНИЕ (Диапазон: 0-999; по умолчанию: 250)

ДВИЖЕНИЕ — это сигнал тревоги, сигнализирующий о внезапных изменениях веса, которые могут повредить систему.



Если он активен, проверьте установку, состояние системы взвешивания и настройки калибровки.

Изменение параметра должно производиться клавишами МИНУС и ПЛЮС.



 **dinamica generale® рекомендует не изменять это значение.**

Для подтверждения и перехода к следующему параметру нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.



3 РАЗРЕШЕНИЕ ВИЗУАЛИЗАЦИИ ВЕСА (по умолчанию: 5)

Отображается настройка разрешения веса.



Создание подразделения Kg. для отображения можно установить на 1, 2, 5, 10, 20 или 50 кг, всегда нажимая клавиши ПЛЮС и МИНУС.



Для подтверждения и перехода к следующему параметру нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.



4 «-PERC ALARM-»: ВЕС

СИГНАЛИЗАЦИЯ ОТКЛОНЕНИЯ (%) (Диапазон: 0– 50; по умолчанию: 10)

Установка процента отклонения веса, необходимого для активации звуковой сигнализации, управляющей взвешиванием, соответствует активации фазы предварительной сигнализации (прерывистый звуковой сигнал).



Это предтревожная фаза, и звуковой сигнал работает прерывисто. При установке 15 сигнализация будет активирована при отклонении 15% от запрограммированного веса. Например, установив 100 для значения загрузки/выгрузки и 15 для процента, значение становится равным 85, таким образом активируя прерывистый звуковой сигнал.

Изменение параметра должно производиться клавишами МИНУС и ПЛЮС.



Рекомендуемое значение: 15.



Для подтверждения и перехода к следующему параметру нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.



5 ВРЕМЯ БУДИЛЬНИКА (диапазон: 0-60; по умолчанию: 7)

Программирование времени звуковой сигнализации в конце фазы загрузки/разгрузки.



Установленное число соответствует продолжительности звуковой сигнализации, которая выражается в секундах и включается при достижении запрограммированного значения.

Изменение параметра должно производиться клавишами ПЛЮС и МИНУС.



Максимальная программируемая продолжительность звуковой сигнализации составляет 60 секунд.

Для подтверждения и перехода к следующему параметру нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.



6 ЯЗЫК: ВЫБОР ЯЗЫКА

Выбор языка для принтера

Выбор языка производится с помощью кнопок ПЛЮС и МИНУС.



L01	Английский	L12	Чешский
L02	итальянский	L13	хорватский
L03	испанский	L14	словацкий
L04	Немецкий	L15	словенский
L05	Французский	L16	Шведский
L06	португальский	L17	Норвежский
L07	датский	L18	финский
L08	Голландский	L19	Латышский
L09	польский	L20	Литовский
L10	Русский	L21	эстонский
L11	Венгерский	L22	турецкий

Для подтверждения и перехода к следующему параметру нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.



7 ФИЛЬТР: НАСТРОЙКА ФИЛЬТРА ДЛЯ СТАБИЛИЗАЦИИ ПОКАЗАНИЙ ВЕСА (диапазон: 0-8; по умолчанию: 4)

Если вес на дисплее нестабилен, параметр необходимо увеличить; если, с другой стороны, вес слишком стабилен (медленное обновление), визуализация улучшится, если уменьшить это значение.

Изменение параметра должно производиться клавишами МИНУС и ПЛЮС.



Рекомендуемая настройка = 4 или 5.

Для подтверждения и перехода к следующему параметру нажмите клавишу ENTER или одновременно нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.



8 ДТ ВКЛЮЧЕН: ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ (по умолчанию: 0)

Настройка передачи данных:

0 = НЕТ

1 = ДА



Подтвердите, нажав клавишу ENTER или одновременно нажав клавиши PARTIAL и TOTAL.



9 Индикатор вернется к паролю 0.



ПАРОЛЬ 45: КАК УСТАНОВИТЬ КАЛИБРОВКУ С ЭТАЛОННЫМ ГРУЗОМ

- 1 В модальности «ПАРОЛЬ 0» выберите число 45 с помощью кнопок ПЛЮС и МИНУС.



- 2 Подтвердите, нажав клавишу ENTER или одновременно нажав клавиши PARTIAL и TOTAL.



- 3 Если на 2 секунды появляется сообщение «STEP1-», это означает, что калибровка начинается правильно.



Если сообщение «-STEP1-» не появляется, это означает, что клавиша ENTER или клавиши PARTIAL и TOTAL были нажаты неправильно.



- 4 Появится сообщение «-ZERO-», в этой ситуации полностью опорожните миксер, а затем подтвердите нажатием клавиши ENTER.





- 5** Если появится сообщение «-----», это означает, что НУЛЕВОЕ значение будет сохранено.



- 6** Сообщение «--STEP2--» и после него на 2 секунды появится сообщение «SET VALUE», это означает, что начинается второй этап калибровки.



- 7** Калибровочное значение будет показано на дисплее; в этой ситуации загрузите в миксер эталонный вес и введите на дисплее значение (в кг или фунтах) эталонного веса, затем подтвердите нажатием клавиши ENTER или клавишами PARTIAL и TOTAL.



- 8** После сообщения «-----» появится сообщение «-CALIB OK-»: это означает, что значение **НОВОЙ КАЛИБРОВКИ** было правильно сохранено.

Если появляется сообщение об ошибке, это означает, что процедура калибровки НЕ была успешно завершена; так что повторите попытку **работа с точки 1.**



9 Индикатор вернется к паролю 0.



ПАРОЛЬ 46: ОБРАТНАЯ КАЛИБРОВКА С ВЕСОМ ОБРАЗЦА

Эта процедура позволяет выполнить калибровку системы взвешивания на основе известного веса, который необходимо соответствующим образом взвесить на среде, в которой установлена система взвешивания.

В модальности Установить пароль +/- выберите число 46 с помощью клавиш ПЛЮС и МИНУС.



Подтвердите, нажав клавишу ENTER или одновременно нажав клавиши PARTIAL и TOTAL.



На 2 секунды появится сообщение «Calib Step 1», а затем «Set Value», это означает, что калибровка начинается.



Загрузите вес в миксер и введите значение эталонного веса, помещенного в миксер (в кг или фунтах), с помощью ПЛЮС и МИНУС.



клавиши, затем подтвердите с помощью ENTER ключ.



* Значение является ориентировочным

Появится сообщение «-----», значение НОВОЙ КАЛИБРОВКИ будет сохранено.

На 2 секунды появится сообщение «Шаг 2», это означает, что начинается второй этап калибровки.



Появится сообщение «Ноль», в этой ситуации полностью опорожните миксер, а затем подтвердите нажатием клавиши ENTER.



Появится сообщение «----», нулевое значение будет сохранено.



Если появится сообщение «Calib Ok!» появится, это означает, что процедура калибровки завершена успешно.

После окончания процедуры индикатор возвращается к пункту «Установить пароль».
- /+.

ПАРОЛЬ 67: КАК ИЗМЕНИТЬ ВЗВЕШИВАНИЕ

(Диапазон: -10,0% / +10,0%; по умолчанию: 0,0)

- 1 В режиме -PS- ПАРОЛЬ установите число 67, используя клавиши МИНУС и ПЛЮС.



- 2 Подтвердите, нажав клавишу ENTER или одновременно нажав клавиши PARTIAL и TOTAL.



- 3** Нажимая клавиши МИНУС и ПЛЮС, установите процент модификации взвешивания. Выбираемый диапазон: от - 10,0% до + 10,0%.



Минимальный диапазон 0,1%.

- 4** Для подтверждения параметра нажмите клавишу ENTER или клавиши PARTIAL и TOTAL.

На дисплее появится сообщение «КАЛИБРОВКА ОК».



5 Индикатор вернется к паролю 0.



ПАРОЛЬ 99.КАК УСТАНОВИТЬ ОГРАНИЧЕНИЕ ВЕСА

(Диапазон: 100-99999; по умолчанию: 15000)

- 1 В режиме -PS- ПАРОЛЬ установите число 99 с помощью клавиш МИНУС и ПЛЮС.



- 2 Нажмите клавишу ENTER или нажмите одновременно клавиши PARTIAL и TOTAL.



- 3 При необходимости измените параметр с помощью клавиш МИНУС и ПЛЮС.



Этот параметр зависит от мощности машины. **общая динамика®** рекомендует установить максимальную грузоподъемность.



- 4** Для подтверждения параметра нажмите клавишу ENTER или нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL.

Появится сообщение -СОХРАНЕНО-.



- 5** Индикатор вернется к паролю 0.

ПАРОЛЬ 444: КАК УСТАНОВИТЬ РЕЖИМ РАБОТЫ

(По умолчанию: IP-t частичный/общий)

- 1 В режиме ПАРОЛЬ введите число 444, используя клавиши МИНУС и ПЛЮС.



- 2 Подтвердите, нажав клавишу ENTER или одновременно нажав клавиши PARTIAL и TOTAL..



Настройка рабочего режима 1 ЧАСТИЧНЫЙ/ИТОГО или 0 БРУТТО/ЧИСТЫЙ путем нажатия клавиш МИНУС и ПЛЮС.



- 3 Настроив режим 1 ЧАСТИЧНЫЙ/ОБЩИЙ, нажмите кнопку ОБЩИЙ, чтобы отобразить общий вес, загруженный в данный момент. Чтобы рассчитать значение частичного взвешивания, нажмите кнопку PARTIAL: дисплей обнуляется, и это значение будет увеличиваться при увеличении загруженного веса.



Как только все частичные взвешивания будут выполнены, нажмите TOTAL, чтобы отобразить общий вес, загруженный до этого момента. При изменении режима с ЧАСТИЧНЫЙ на ОБЩИЙ ранее отображаемый частичный вес теряется, при каждом частичном взвешивании добавляется к общему.





В этой конфигурации невозможно сохранить одну тару, чтобы снова увидеть ее, так как системная тара и ноль совпадают.
 Эта функция особенно рекомендуется для кормосмесителей или прицепов в целом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ	ОТОБРАЖАТЬ	ВЕС С ЧАСТИЧНОЙ НАГРУЗКОЙ	ОБЩИЙ ВЕС С НАГРУЗКОЙ
	200	0	200
Нажмите ЧАСТИЧНО	0	0	200
Нагрузка 100 кг	100	100	300
Нажмите ИТОГО	300	0	300
Нажмите ЧАСТИЧНО	0	0	300
Нагрузка 500 кг	500	500	800
Нажмите ЧАСТИЧНО	0	0	800
Нагрузка 200 кг	200	200	1000
Нажмите ИТОГО	1000	0	1000
Выгрузить все	0	0	0

- 4** Установив режим 0 NET/GROSS, чтобы сохранить тару, нажмите клавишу PARTIAL: дисплей обнуляется, и система сохраняет загруженный до этого момента вес, считая его тарой.
 Нажмите кнопку TOTAL, чтобы попеременно отобразить вес брутто и вес нетто, который является результатом веса брутто минус сохраненная ранее тара.



В этой конфигурации значение тары может быть сохранено и отображаться на дисплее до тех пор, пока не будет установлена новая нулевая установка системы.
 Эта функция рекомендуется для стационарных приложений, т. е. весовых платформ, предназначенных для взвешивания ящиков или корзин с фруктами или овощами, проверки веса нетто и веса брутто и сохранения тары без изменения установки нуля системы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ	ОТОБРАЖАТЬ	ВЕС НЕТТО	ВЕС БРУТТО	ТАРА
	200	0	200	200
Нажмите ЧАСТИЧНО	0	0	200	200
	100	0	200	200
Нажмите ИТОГО	200	0	200	200
Нагрузка 100 кг	300	100	300	200
Нажмите ИТОГО	100	100	300	200
Нагрузка 500 кг	600	600	800	200
Нажмите ИТОГО	800	600	800	200
Выгрузить все	200	0	200	200
Нажмите ИТОГО	0	0	200	200

- 5** Для подтверждения параметра нажмите клавишу ENTER или клавиши PARTIAL и TOTAL. Индикатор возвращается к паролю 0.



ПАРОЛЬ 454: КАК УСТАНОВИТЬ ЕДИНИЦУ ИЗМЕРЕНИЯ

(По умолчанию: кг)

- 1** В режиме ПАРОЛЬ введите число 454, нажав клавиши МИНУС и ПЛЮС.



- 2** Подтвердите, нажав клавишу ENTER или одновременно нажав клавиши PARTIAL и TOTAL...



- 3** Установите единицу измерения в килограммах (кг) (0-КИЛОГРАММЫ) или в фунтах (lb) (1-ФУНТЫ), нажимая клавиши МИНУС и ПЛЮС. Один и тот же выбор будет указан рядом со значением веса на всех распечатанных купонах.



При настройке «1 - ФУНТЫ»: вес отображается в фунтах (фунтах).



Один фунт = 0,454 кг



При настройке «0 - КИЛОГРАММЫ»: вес отображается в килограммах (кг).



- 4** Чтобы подтвердить параметр, нажмите клавишу ENTER или нажмите клавиши PARTIAL и TOTAL. Индикатор вернется к паролю 0.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКРОКОМПЬЮТЕРА

ВКЛЮЧИТЬ

а) Включите индикатор, нажав



, название DG 400 и последний
На дисплее появится версия
ПО, затем сообщение «-----».



б) На дисплее появится значение
веса.



Рекомендуется использовать
индикатор не ранее, чем через 15
минут после включения, особенно при
низких температурах (<0°C).



* Значение веса просто символическое

ЧАСТИЧНАЯ / ПОЛНАЯ РАБОТА

Выбирается по паролю 444

ОБНУЛЕНИЕ



а) С помощью  ключ, ноль
система.

б) Появляется сообщение «ТАРА»;



держат нажатой  ключ, пока
появится сообщение «ТАРА ОК».

в) Сообщение индикатора снова
ОБЩИЙ ВЕС.





Обнуление системы - очень тонкий переход. Это зависит также от состояния машины, от состояния почвы и температуры, от механических нагрузок.

На самом деле, если машина движется по наклонной поверхности или подвергается другому диапазону температур или другим механическим условиям, вполне вероятно, что отображаемое значение может измениться в процессе взвешивания.

Отображаемое значение веса 0 кг для машины на плоской поверхности может измениться для машины, движущейся по наклонной поверхности.

ЧАСТИЧНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ

- а) После обнуления отображаемого веса нажатием клавиши ЧАСТИЧНЫЙ (при сохранении предыдущего отображаемого значения) можно загрузить/выгрузить другой материал, начиная с фиксированного значения.
- б) После завершения фазы загрузки/разгрузки можно отобразить еще одно частичное взвешивание, повторяя все проходы, начиная с «а», или даже отображая общий вес, нажав кнопку ОБЩИЙ. Общий вес – это сумма всех частичных взвешиваний.



РЕЖИМ РАБОТЫ НЕТТО/БРУТТО

Выбирается по паролю 444

ОБНУЛЕНИЕ

- а) Обнулите систему, нажав кнопку



ключ.

- б) сообщения
Появляется "ZERO" и "TARE OK".
- в) На индикаторе снова появится ВЕС БРУТТО «БРУТТО». После обнуления системы масса нетто и брутто совпадают и соответствуют нулю.



* Значение веса просто символическое

ВЕС НЕТТО/БРУТО

- а) В этом режиме клавиша PARTIAL используется для сохранения тары. Удерживая клавишу в течение 3 секунд, сообщения
Появится надпись «СОХРАНЕНО» и «Брутто».

Теперь отображается вес «0», а ранее отображаемый вес суммируется с весом брутто.

При нажатии клавиши TOTAL попеременно отображаются «-- NET» (ЧИСТЫЙ ВЕС) и «GROSS» (ВЕС БРУТТО).

Вес нетто – это вес брутто за вычетом предварительно сохраненной тары.



НАГРУЗКА С СИГНАЛИЗАЦИИ

Доступен в обоих режимах работы.

- а) Начиная с режима ОБЩИЙ ВЕС или ВЕС БРУТТО, нажмите кнопку



до тех пор, пока не появится сообщение «ТРЕВОГА».



- б) Установите вес с помощью кнопок МИНУС и ПЛЮС.



- с) Подтвердите установленный вес, нажав кнопку PARTIAL, и продолжите фазу загрузки/выгрузки. Вес отображается в порядке убывания, несмотря на то, что идет погрузка/разгрузка.

Как только процент, установленный с помощью пароля 19 (см. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СИГНАЛ), будет достигнут, сигнал тревоги начнет звучать прерывисто. По истечении запрограммированной продолжительности звуковой сигнализации, установленной паролем 19, звуковой сигнал становится непрерывным (см. ВРЕМЯ БУДИЛЬНИКА).

- г) В конце индикатор автоматически переходит на ОБЩИЙ ВЕС или ВЕС БРУТТО.



РАЗГРУЗИТЬ С СИГНАЛИЗАЦИИ

Следуйте той же процедуре, что и для НАГРУЗКИ С СИГНАЛИЗАЦИИ. Прибор автоматически распознает фазу разгрузки.



Если сигнал загрузки/разгрузки уже установлен и во время перемещения инструмента вес меняется, то его можно сбросить, нажав клавишу ЧАСТИЧНЫЙ.

Однако, если индикатор выключен с установленным сигналом загрузки/разгрузки, это значение повторяется для следующего процесса.



* Значение сигнала тревоги просто символическое.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

КОНТРОЛЬ АККУМУЛЯТОРА

Удерживайте нажатыми одновременно клавиши ЧАСТИЧНЫЙ и ИТОГО в режиме ОБЩИЙ ВЕС или ВЕС БРУТТО, чтобы отобразить напряжение батареи.



ЧАСЫ И МИНУТЫ:

1. ДИСПЛЕЙ

Удерживая одновременно кнопки BLOCK PRINT и MINUS, на дисплее отобразятся часы и минуты.



2. НАСТРОЙКА

а) Включите систему. Когда на дисплее появится сообщение «-----», нажмите клавиши BLOCK PRINT и MINUS; затем дождитесь сообщения «CONFIG».

б) Войдя в меню настройки часов, нажмите клавиши МИНУС и ПЛЮС, чтобы установить значение.

с) Подтвердите, нажав клавишу ENTER, и индикатор перейдет к следующим параметрам, которые идут по порядку:
 Минуты [0-59] «Значение»
 День [1-31] «Значение»
 Месяц [1-12] «Значение» Год
 [0-99] «Значение».



Повторите операции для каждого параметра, начиная с пункта б).

д) После подтверждения установки года нажатием клавиши ENTER появится сообщение «-----» и индикатор вернется к ОБЩЕМУ ВЕСУ.



СЛЕДУЮЩИЕ ФУНКЦИИ ДОСТУПНЫ, ТОЛЬКО ЕСЛИ ИНСТРУМЕНТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ПРИНТЕРУ (ПОЛНАЯ ВЕРСИЯ).

РАСПЕЧАТАТЬ

- а) Чтобы распечатать значение веса, удерживайте нажатой кнопку PRINT BLOCK в течение 3 секунд, что подтверждается сообщением на дисплее «PRESS 3 TO PRINT». Затем индикатор возвращается к ОБЩЕМУ ВЕСУ.



Всегда проверяйте правильность подключения принтера к индикатору, прежде чем продолжить печать.



КАК ОСТАНОВИТЬ ВЗВЕШИВАНИЕ

Как в ЧАСТИЧНОМ/ОБЩЕМ, так и в НЕТО/БРУТО можно приостановить взвешивание, нажав



В  ключ. Тот же ключ будет подтолкнуть к возобновлению взвешивания. Когда взвешивание отключено, индикатор вспоминает значение, отображаемое в момент блокировки.



dinamica generale® рекомендует всегда использовать эту функцию во время движения прицепа.



ЛЕГЕНДА

ОБЫЧНЫЕ ЗНАКИ

В данном руководстве пользователя используются некоторые условные знаки, чтобы вести пользователя при чтении важных указаний и советов; они касаются, в частности, настройки параметров системы и, следовательно, ее правильной работы. Обратите внимание на следующие значки:



Это указывает на объяснение и дополнительную информацию.



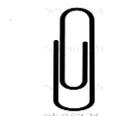
Настоятельно рекомендуется обратить внимание.



Он сигнализирует об операции, которую можно циклически повторять много раз.



Он выделяет двойной рабочий вариант.



Он предлагает следовать какой-то подсказке.



Это сигнализирует о том, что значение веса на красном светодиодном индикаторе является чисто символическим, т.к. введено в качестве примера. Он также может сигнализировать о наличии заметок.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

ПРИНТЕР

Дополнительный интерфейс по запросу

Он записывает в билет информацию о загруженных весах или о рецептах, которые были сохранены на индикаторе (в зависимости от микрокомпьютера *dinamica generale*), включая возможность персонализации билета. Возможность печатать строки на языках, доступных на индикаторе.

- Возможность определить заголовок клиента, имя, адрес, название компании и т. д. Низкая стоимость обслуживания.
- Модуль печати с термовоздействием.
- В соответствии с директивами ЕЭС.
- Его можно подключить к любому микрокомпьютеру *Dinamica Generale*.
- Во время ручной работы можно распечатать текущее значение веса (ОБЩЕЕ и/или ЧАСТИЧНОЕ) с датой и временем, нажав клавишу ПЕЧАТЬ.
- Во время выполнения программы загрузки или выгрузки в конце процесса автоматически печатается РЕЦЕПТ или программа РАЗГРУЗКИ.
- Чтобы подать бумагу вручную, нажмите кнопку подачи на панели принтера.

WiNET™МОДЕМ

Совместимый модем со всеми аксессуарами и индикаторами *dinamica generale*, способный управлять беспроводной сетью между несколькими устройствами без каких-либо помех.

- Лучшее управление оборудованием с максимальной выгодой и без кабеля.
- Возможность использования множества аксессуаров, подключаемых к индикатору проводным или беспроводным способом.
- Только с помощью одного радиуправления оператор может одновременно управлять несколькими индикаторами и аксессуарами.
- Рабочий диапазон 25 метров x 360°.
- Улучшенная организация для больших компаний, в которых вы работаете с более чем одним транспортным средством.

ДИСПЛЕЙ КАБИНЫ

Дополнительный дисплей небольших размеров, предлагаемый для использования в кабине самоходной машины или с БЕСПРОВОДНЫМ подключением на любой машине, используемой для загрузки смесителя.

- Показание веса до 99,999 кг/фунтов. Рабочая температура: - 30 / + 65 °C (-22 / +150 °F). Размеры 160 x 80 x 60 мм (6 x 3 x 2 дюйма). Защита IP65.
- Красные "диоды LED" отображают высокую эффективность высотой 25 мм. Видимость дисплея: более 10 метров (30 футов).
- Простое и прямое подключение ко всем индикаторам *dinamica generale*®. Дисплей можно подключить по проводу или по радиочастоте (WiNET™). Возможность последовательного подключения большого количества дисплеев.

ПОВТОРИТЕЛЬ ГРУЗОВ

Дисплей ретранслятора веса для отличной видимости в любом положении, с возможностью БЕСПРОВОДНОГО и последовательного соединения.

- Показание веса до 99,999 кг/фунтов. Рабочая температура: - 30 / + 65 °C (-22 / +150 °F). Размеры 275 x 124 x 87 мм (10 x 4 x 3 дюйма). Защита IP68.
- Красные "диоды LED" отображают высокую эффективность высотой 60 мм. Показать видимость более 30 метров (100 футов).
- Простое и прямое подключение ко всем индикаторам dinamica generale®. Дисплей можно подключить по проводу или по радиочастоте (WINET™). Возможность последовательного подключения большего количества дисплеев.

ДИСПЛЕЙ XL

Очень большой светодиодный дисплей, используемый для удаленной визуализации веса и сообщений оператора.

Это особенно рекомендуется для очень больших машин, чтобы оператор мог постоянно контролировать вес, а также наименование компонентов даже на большом расстоянии.

- Показание веса до 999,999 кг/фунтов. Рабочая температура: - 30 / + 65 °C (-22 / +150 °F). Размеры: 870 x 220 x 120 мм (34 x 8 x 4 дюйма). Красный, зеленый и желтый светодиодный дисплей.
- Защита IP65.
- Вид дисплея: более 50 м (165 футов).
- Простое и прямое подключение ко всем микрокомпьютерам dinamica generale с помощью WINET™интерфейс.
- Металлический водонепроницаемый корпус, защищенный от радиопомех.
- Мультиязычное управление.
- Графический бар.

DTM™

Дополнительный интерфейс по запросу

Обмен данными Компьютер-Индикатор с использованием карты памяти

DTM — это программное обеспечение для управления кормлением, разработанное совместно с фермерами для удовлетворения потребностей ферм. DTM — это эволюция программного обеспечения для управления кормлением в профессиональном, удобном и интегрированном решении для фермеров. Все действия на ферме контролируются с помощью единого инновационного инструмента. Простой способ контроля, снижения затрат и увеличения прибыли.

- Многоязычный интерфейс и настройка, контекстная справка в Интернете, обновление ПО через Интернет. Определение ингредиентов с отслеживанием затрат, определение рациона/рецепта и распределение корма. Автоматическая регулировка сухого вещества компонента (доступно не во всех версиях DTM). Программирование компонентов, рецептов, групп, программ выгрузки/пакетов. История загрузки/выгрузки и подробные отчеты (доступны не во всех версиях DTM). Управление запасами и затратами (доступно не во всех версиях DTM).
- Управление отказами и операторами (доступно не во всех версиях DTM).
- Исторические данные и подробные отчеты по NIR-анализу, сделанные dg PrecisionFEEDING и AgriNIR™ (не доступны в каждой версии DTM).

ПРОСТОЕ УПРАВЛЕНИЕ 2

Радиочастотная связь (WiNET™)

Дистанционное управление для управления индикатором на расстоянии до 25 метров (82 фута). С WiNET™ Интерфейс модема, пульт дистанционного управления можно использовать со всеми беспроводными аксессуарами *dinamica generale* без каких-либо помех: все устройства взаимодействуют друг с другом в одной сети.

- Защита IP66
- Рабочий диапазон 25 метров (82 фута) x
- 360° Тип батареи AA 1,5 В.
- Автономность 120 дней (нормальная работа).
- Возможность использования EASY CONTROL 2 с другими аксессуарами, подключенными к индикатору проводным или беспроводным способом с помощью WINET™.
- Новые возможности для обнуления и набора идентификаторов клиентов.
- Новый эргономичный дизайн для лучшей интеграции руки пользователя с продуктом, с поверхностью из мягкой резины. Задняя часть батарейного отсека защищена сдвижной крышкой для улучшения обслуживания продукта (замена батареи)
- Доступна также версия *Простое управление 2 точка-точка* (никакие другие беспроводные аксессуары нельзя использовать с этой версией)

ПЕРЕДАТЧИК ВЕСА 2

Устройство для использования системы взвешивания в промышленных технологических линиях.

Этот модуль подключается к индикаторам для преобразования значения веса в аналоговый сигнал 4-20 мА или 0-10 В для связи между системой взвешивания и промышленными устройствами, такими как инвертор, ПЛК и т. Д.

- Аналоговое выходное напряжение: 0-5 В постоянного тока; 0-10 В постоянного тока. Аналоговый выходной ток: 0-20 мА; 4 - 20 мА.
- Источник питания: 10-32 В постоянного тока (выходное напряжение) и 20-32 В постоянного тока (токовый выход). Модуль подключения PROFIBUS к DG-WT 2.
- Модуль подключения PROFIBUS к ПЛК.
- Напрямую совместим со всеми индикаторами.

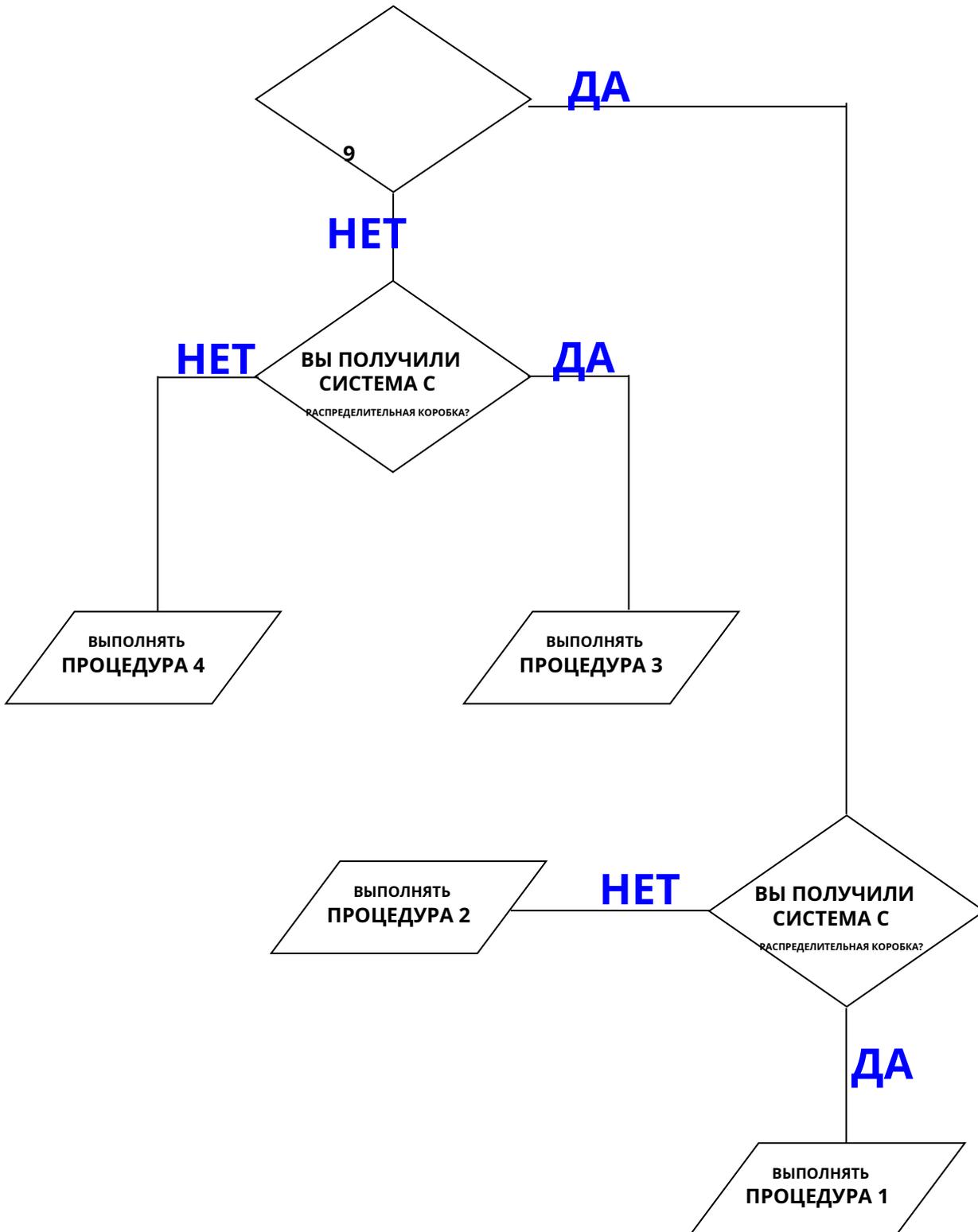
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СИГНАЛ ДВИЖЕНИЯ		
ОТОБРАЖАТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>ДГ400</p> 	<p>Причина1</p> <p>Сигнал, поступающий от датчиков, показывает внезапное и важное изменение веса.</p>	<p>Решение1:</p> <p>сделать TAPU.</p>
	<p>Причина2</p> <p>Соединительный кабель или тензодатчик работают неправильно.</p>	<p>Решение2:</p> <p>выполните калибровку с паролем 12, а затем выполните TARE</p>
		<p>Решение3:</p> <p>выполните проверку, описанную ниже</p>
НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ		
ОТОБРАЖАТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>выключенный</p>	<p>Блок питания не доходит до микрокомпьютера.</p>	<p>Решение1:</p> <p>внимательно проверьте соединительный кабель питания.</p>
		<p>Решение2:</p> <p>проверьте эффективность системы электропитания (минимум 9,5 Вольт / 0,5 А).</p>
		<p>Решение3:</p> <p>обратитесь в сервисный отдел</p>

СИГНАЛИЗАЦИЯ ВЫШЕ ДИАПАЗОНА		
ОТОБРАЖАТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>ДГ400</p>	<p>Причина1</p> <p>Микрокомпьютер не может считывать сигнал тензодатчиков: соединительный кабель тензодатчика работает неправильно.</p>	<p>Решение1:</p> <p>сделать ТАРУ.</p>
	<p>Причина2</p> <p>Соединительный кабель или тензодатчик работают неправильно.</p>	<p>Решение2:</p> <p>выполните калибровку с паролем 12, а затем выполните ТАРУ.</p>
	<p>Причина3</p> <p>Сигнал, поступающий от датчиков, выходит за допустимый «ДИАПАЗОН» (см. пароль 99).</p>	<p>Решение3:</p> <p>выполните описанную ниже проверку.</p>
СИГНАЛИЗАЦИЯ РАЗРЯДА БАТАРЕИ		
ОТОБРАЖАТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>ДГ400</p>	<p>Мощность микрокомпьютера ниже установленного значения.</p>	<p>Решение1:</p> <p>проверить работоспособность аккумулятора.</p>
		<p>Решение2:</p> <p>проверьте КАБЕЛИ, которые подают питание от БАТАРЕИ к МИКРОКОМПЬЮТЕРУ.</p>
НЕСТАБИЛЬНЫЙ ВЕС		
ОТОБРАЖАТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>Вес продолжает колебаться между десятками или сотнями КГ</p>	<p>Сигнал, поступающий от датчиков, глушится: неправильно работает кабель или тензодатчик.</p>	<p>выполните описанную ниже проверку.</p>

ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ

ОПРЕДЕЛИТЕ ПРОЦЕДУРУ ИСПЫТАНИЙ:



АНГЛИЙСКИЙ

ПРОЦЕДУРА 1**Ссылка ДА / ДА**Проверить работу весов

- а) Выключите микрокомпьютер.
- б) Отсоедините кабель датчика между весами и распределительной коробкой.
- с) Подсоедините СИМУЛЯТОР ВЕСОВ (калибратор 979-0007) с рычагом в положении «Var» (переменное) к разъему SENSORS весов.
- г) Включите микрокомпьютер.
- е) Выполните ТАРУ (выполнение см. в руководстве к микрокомпьютеру).
- ф) Весы должны стабильно показывать «0» кг.
- г) Проверьте правильность работы весов, повернув ручку СИМУЛЯТОРА ВЕСА (поворот по часовой стрелке увеличивает вес, против часовой стрелки уменьшает вес).

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Нулевой стабильный и правильное функционирование	Микрокомпьютер НЕ поврежден	Приступить к другим тестам
Нуль НЕ стабилен или НЕ правильный функционирующий	Микрокомпьютер поврежден	Связаться с отделом обслуживания

Проверьте функционирование СЕНСОРНЫХ КАБЕЛЕЙ и СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ.

- а) Выключите микрокомпьютер.
- б) Откройте СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ КОРОБКУ.
- с) Отсоедините датчики, оставив только кабель, идущий к весовой системе (КАБЕЛИ ДАТЧИКОВ).
- д) Подсоедините СИМУЛЯТОР ВЕСОВ (979-0007) вместо одного из датчиков с помощью соответствующего адаптера.
- е) Включите микрокомпьютер.
- е) СДЕЛАЙТЕ ТАРУ (используйте руководство к микрокомпьютеру для получения инструкций).
- г) Весы должны стабильно показывать «0» кг.
- х) Проверьте правильность работы, повернув ручку СИМУЛЯТОРА ГРУЗОВ (по часовой стрелке вес увеличивается, против часовой стрелки вес уменьшается).

ПОВТОРИТЕ ПРОВЕРКУ, ПОДКЛЮЧАЯ СИМУЛЯТОР ГРУЗОВ НА МЕСТЕ КАЖДОГО ДАТЧИКА.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль стабильный и правильный функционирующий	Кабель датчика и соединительная коробка НЕТ поврежден	Приступить к другим тестам
Неправильная работа только некоторых разъемов распределительной коробки.	Соединение повреждено или мокрое	Попробуйте высушить распределительную коробку и повторите тест; в случае, если вы не добились успеха, замените распределительная коробка.
Ноль НЕ стабилен или НЕ правильный работает во всех коробках соединители	Кабель датчика поврежден	Замените кабель датчиков

Проверить работу ДАТЧИКОВ

- а) Откройте СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ КОРОБКУ.
- б) Просто оставьте подключенными один датчик и кабель к весам.
- с) Сделайте ТАРУ (используйте инструкции к микрокомпьютеру для получения инструкций).
- г) Весы должны устойчиво показывать «0» кг.
- е) Проверьте правильность работы, попробовав загрузить вес на подключенный датчик (отображаемый вес не важен, но он должен быть стабильным).

ПОВТОРИТЕ ПРОВЕРКУ, ПОДКЛЮЧАЯ ДАТЧИКИ ПО ОДНОМУ СРАЗУ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль и вес стабильны.	Датчик НЕТ поврежден	Продолжайте с другими датчиками
Ноль и вес не стабильны.	Датчик является поврежден	Обратитесь в службу поддержки

ПРОЦЕДУРА 2**Ссылка ДА НЕТ**Проверить работу весов

- а) Выключите микрокомпьютер.
- б) Отключите все датчики.
- в) Подсоедините СИМУЛЯТОР ВЕСОВ (калибратор) с рычагом в положении «Var» (переменное) к одному из разъемов датчика системы взвешивания.
- г) Включите микрокомпьютер.
- е) Сделайте ТАРУ (используйте инструкции к микрокомпьютеру для получения инструкций).
- ф) Весы должны устойчиво показывать «0» кг.
- г) Проверьте правильность работы, повернув ручку СИМУЛЯТОРА ГРУЗОВ (по часовой стрелке вес увеличивается, против часовой стрелки вес уменьшается).

ПОВТОРИТЕ ИСПЫТАНИЕ, ПОДКЛЮЧАЯ СИМУЛЯТОР ГРУЗОВ НА МЕСТЕ КАЖДОГО ДАТЧИКА.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Нулевая стабильная и правильная работа из всех разъемов	Датчик НЕТ поврежден	Продолжайте другие тесты.
Ноль не стабилен и неверен работа всех разъемов	Датчик является поврежден	Обратитесь в службу поддержки

Проверить работу ДАТЧИКОВ

- а) Выключите микрокомпьютер.
- б) Просто оставьте один датчик подключенным к разъему весов.
- с) Включите микрокомпьютер.
- д) Сделайте ТАРУ (используйте инструкции к микрокомпьютеру для получения инструкций).
- д) Весы должны быть стабильными, показывая «0» кг.
- ф) Проверьте правильность работы, попробовав загрузить вес на подключенный датчик (отображаемый вес не важен, но он должен быть стабильным).

ПОВТОРИТЕ ПРОВЕРКУ, ПОДКЛЮЧАЯ ДАТЧИКИ ПО ОДНОМУ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль и вес стабильны.	Датчик НЕТ поврежден	Продолжайте с другими датчиками.
Ноль и вес не стабильны.	Датчик является поврежден	Продолжайте с другими датчиками. Обратитесь в службу поддержки.

ПРОЦЕДУРА 3**Ссылка НЕТ ДА****Проверьте работу СИСТЕМЫ и ДАТЧИКОВ.**

- а) Выключите микрокомпьютер.
- б) Откройте СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ КОРОБКУ.
- в) Просто оставьте подключенными один датчик и кабель к весу (КАБЕЛЬ ДАТЧИКОВ).
- г) Включите микрокомпьютер.
- е) Сделайте ТАРИРОВАНИЕ (используйте инструкции к микрокомпьютеру).
- ф) Весы должны быть стабильными, показывая «0» кг.
- г) Проверьте правильность работы, попробовав загрузить вес на подключенный датчик (отображаемый вес не важен, но он должен быть стабильным).

ПОВТОРИТЕ ПРОВЕРКУ, ПОДКЛЮЧАЯ СРАЗУ ПО ОДНОМУ КАЖДОМУ ДАТЧИКУ В ЕГО ПЕРВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль и вес стабильны во всех соединители	Система работает корректно.	Подключи все и попробуй еще раз при обычном использовании.
Ноль и вес НЕТ стабильно только в некоторых разъемах <small>распределительная коробка</small>	Коробка и датчики, подключенные к этим разъемам повреждены	Подключить исправный датчик к «критическому» разъему; повторите тест и проверьте два следующих линии.
С новым датчиком: ноль и масса НЕТ стабильный.	Распределительная коробка повреждена.	Замените распределительную коробку и повторить тесты.
С новым датчиком: ноль и вес стабилен.	Датчик ранее подключен поврежден.	Обратитесь в службу поддержки
Ноль и вес НЕТ стабилен во всех разъемах <small>распределительная коробка</small>	Кабель датчика или микрокомпьютер повреждены	Замените кабель датчика, повторите тесты и проверьте следующее. линия.
Ноль и вес НЕТ стабильный еще	Микрокомпьютер поврежден	Обратитесь в службу поддержки

ПРОЦЕДУРА 4

Ссылка НЕТ НЕТ

Проверьте работу СИСТЕМЫ и ДАТЧИКОВ.

- а) Выключите микрокомпьютер.
- б) Просто оставьте подключенным к весам один датчик.
- в) Включите микрокомпьютер.
- д) Сделайте ТАРУ (используйте инструкции к микрокомпьютеру для получения инструкций).
- д) Весы должны быть стабильными, показывая «0» кг.
- ф) Проверьте правильность функционирования, пытаясь загрузить вес на подключенный датчик (отображаемый вес не важен, но он должен быть устойчивым).

ПОВТОРИТЕ ПРОВЕРКУ, ПОДКЛЮЧАЯ КАЖДЫЙ ДАТЧИК ПО ОДНОМУ К ИСХОДНОМУ РАЗЪЕМУ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль и вес датчика НЕстабильный.	Датчик поврежден	Обратитесь в службу поддержки
Ноль и вес всех датчиков на одном разъеме НЕстабильный	Микрокомпьютер поврежден	Обратитесь в службу поддержки
Ноль и вес стабильны со всеми датчики там же разъем	Никто	Повторите тест с другим разъем шкалы.
Ноль и вес стабильны со всеми датчики во всех соединители	Система работает корректно.	Подключи все и попробуй еще раз <small>при обычном использовании</small>

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СООТВЕТСТВИЯМ СООТВЕТСТВИЯМ - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

№ 23/16

ЭТО Il sottoscritto, назначенный юридическим представителем della Dinamica Generale spa, via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Италия, dichiara che i prodotti sottoelencati:

RU Нижеподписавшийся, уполномоченный представитель Dinamica Generale spa, via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Италия, настоящим заявляет, что продукты, перечисленные ниже:

Д Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter der Dinamica Generale spa, via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Италия, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkt:

Франция Je soussigné, représentant Legal désigné de Dinamica Generale spa, via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Италия, déclare que les produits énumérés ci-après:

ЕС El suscrito, юридический представитель de la Dinamica Generale spa, via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Италия, declara que los productos indicatos a continuaci6n:

RU Нижеподписавшийся, являющийся законным представителем компании Dinamica Generale spa, расположенной по адресу via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Италия, реализует, что продукция ниже

ДГ400

ЭТО Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:

RU Соответствуют следующим директивам:

Д Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien: Sont

Франция conformes aux recipes des directives suivantes: Respetan las

ЕС prescripciones contenidas en las siguientes directivas: Соответствует

RU требованию следующей директивы:

2014/30/EC

ЭТО E dalle seguenti normale:

RU И со следующими стандартами:

Д Und Normen stehen:

Франция Et aux normes ci-apres: Y en las

ЕС siguientes normas: И

RU следующий приготвление:

Основные стандарты:

EN ISO 14982

EN 61326-1 (2013-01)

EN 61326-2-3 (2013-01)

Методы испытаний:

EN 55011 (2009-11) + A1 (2010)

EN 61000-4-2 (2009-03)

EN 61000-4-3 (2006-05) + A1 (2008) + A2 (2010)

EN 61000-4-4 (2012-11)

EN 61000-4-5:2014-08

ЭТО E, в applicazione a Quanto previsto dalle direttive citate, sono stati dotati di marcatura CE ed é stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso l'ans. sede.

RU И, в соответствии с вышеупомянутыми директивами, был нанесен знак CE. Кроме того, был подготовлен соответствующий технический файл, который можно получить в наших офисах.

Д Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengennnten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß dafür ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der Firma zur Verfügung steht.

Франция En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier method est déposé auprès de notre siege.

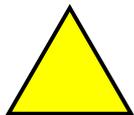
ЕС Y, согласовывается с преviso ан лас citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un especifico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.

RU И, в соответствии с принятыми стандартами стандартов, было выявлено CE и включено техническое досье, которое было заведено в нашем офисе.

Поджо Руско, 20.04.2016

Андреа ТИРАЛЬДИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



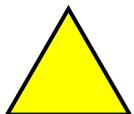
Источник питания должен быть подключен непосредственно к аккумулятору или к регулируемому фидеру.

В противном случае DG не несет ответственности за повреждение микрокомпьютера.

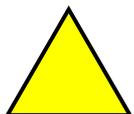


Отсоедините кабель питания от микрокомпьютера во время перезарядки аккумулятора.

В противном случае DG не несет ответственности за повреждение микрокомпьютера.



Перед выполнением сварочных работ на грузовике отсоедините все линии от местного завода. *В противном случае DG не несет ответственности за повреждение микрокомпьютера.*



Для правильной работы убедитесь, что напряжение батареи всегда выше 10,5 Вольт.



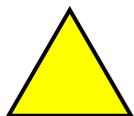
Перед очисткой кормосмесителя струями воды под высоким давлением защитите оборудование от возможного попадания воды. Кроме того, старайтесь не подвергать индикатор, тензодатчик,

распределительная коробка, звуковая сигнализация, кабели или любые варианты направления струй воды.



Если оборудование необходимо почистить, используйте мягкую влажную безворсовую ткань. Никогда не используйте спреи, растворители, абразивы или острые предметы, которые могут повредить индикатор.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА: Правила утилизации



Эта маркировка на продукте или его упаковке означает, что этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Вы несете ответственность за утилизацию данного оборудования надлежащим образом и в соответствии с местным законодательством. Электронное оборудование, пришедшее в негодность, необходимо собрать отдельно и отправить на эко-ренсу.

Запрещается оставлять в окружающей среде компоненты устройства или запасные части.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за возможный ущерб окружающей среде, возникший в результате несоблюдения действующего законодательства в отношении утилизации/восстановления.



ГАРАНТИЯ

Поставщик гарантирует в течение 24 месяцев с даты поставки хорошее качество используемых материалов, отличную конструкцию и устойчивое функционирование изготовленного им инструмента, имеющего товарный знак или заводской серийный номер. В течение гарантийного срока поставщик обязуется отремонтировать или заменить, бесплатно в головном офисе поставщика, неисправные детали из-за некачественных материалов или дефектов конструкции, при условии, что такие детали доставлены в свободный порт головного офиса поставщика.

Недостатки и дефекты, вызванные неправильным использованием инструментов, ненадлежащим обслуживанием, внесением изменений без согласования с поставщиком, естественным износом, не включаются в данную гарантию.

Ответственность и компенсация поставщика в связи с прямым или косвенным ущербом, нанесенным людям, объектам или производству, даже в результате неправильного функционирования поставленных инструментов или дефектов материалов или конструкции, не включены в эту гарантию.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Поздравляем Уважаемый Пользователь!

Вы выбрали продукт dinamica Generale®, ведущая компания в разработке и производстве электронных систем взвешивания, систем автоматизации и NIR-решений. Эти системы обеспечивают высокотехнологичный уровень во всех областях применения, таких как зоотехника, кормление, промышленность и биомедицина. Год за годом международный рынок признает наше качество, опыт, надежность и, прежде всего, наши инновационные технологии как часть высокоразвитого и инновационного ноу-хау. Это столпы нашей работы, и в соответствии с этими убеждениями мы к вашим услугам, предоставляя вам как простой, так и новый, точный и профессиональный продукт, который облегчит вашу работу на долгие годы. Это руководство пользователя призвано наиболее простым способом познакомить вас с различными характеристиками системы взвешивания, а также показать вам некоторые новые функции.

Теперь нам ничего не остается, как пожелать вам хорошей работы!

Команда **dinamica generale®**



CONTACTS

GENERAL INFORMATION
info@dinamicagenerale.com

SALES DEPARTMENT
sales@dinamicagenerale.com

CUSTOMER SERVICE
support@dinamicagenerale.com

ASSISTANCE



Technical assistance 24 hours a day, 365 days a year.

QUALITY & CERTIFICATIONS

For **dinamica generale**, sustainability means integrating long term economic, environmental and social dimensions into the way we operate our business according to the:



ISO 9001:2008



ISO 14001:2004



ISO 13485:2012



Dinamica Generale® uses PEFC paper for printing manuals and catalogues.

Код. 985-0092 Ред. В0

dinamica generale S.p.A.
via Mondadori, 15
46025 Poggio Rusco (MN) - Italy
tel +39 0386.52134
fax +39 0386.51523

www.dinamicagenerale.com
info@dinamicagenerale.com

